

# **II Corinthians 11:1-4**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram





## II Corinthians 11:1-4

### Greek / English Interlinear

- 1) Ὅφελον ἀνείχεσθε μου μικρόν (τι) τῇ ἀφροσύνῃ  
I wished you were bearing me little (something) the foolishness

(ἀφροσύνης)· ἀλλὰ καὶ ἀνέχεσθε μου.  
(of foolishness); but indeed you are bearing me.

- 2) ζηλωῶ γὰρ ὑμᾶς Θεοῦ ζήλω· ἡρμοσάμην γὰρ ὑμᾶς ἐνὶ  
I am jealous for you of God jealousy; I joined for you one

ἀνδρὶ παρθένον ἀγνήν παραστήσαι τῷ Χριστῷ·  
to husband virgin pure to present to the Christ;

- 3) φοβοῦμαι δὲ μή πως (μήπως), ὡς ὁ ὄφεις Εὐάν  
I fear but not somehow (not by any means), as the snake Eve

ἐξηπάτησεν (Εὐάν) ἐν τῇ πανουργίᾳ αὐτοῦ, [οὕτω(ς)]  
deceived (Eve) in the craftiness of him, [so]

φθαρῆ ταῖ νοήματα ὑμῶν ἀπὸ τῆς ἀπλότητος (καὶ τῆς  
should be corrupted the minds of you from the simplicity (and the

ἀγνότητος) τῆς εἰς τὸν Χριστόν.  
purity) the one unto the Christ.

## II Corinthians 11:1-4

Greek / English Interlinear (continued)

4) εἰ μὲν γὰρ ὁ ἐρχόμενος ἄλλον Ἰησοῦν κηρύσσει ὃν οὐκ  
if indeed for the one coming another Jesus preaches whom not

ἐκηρύξαμεν, ἢ πνεῦμα ἕτερον λαμβάνετε ὃ οὐκ ἐλάβετε, ἢ  
we did preach, or spirit different you receive which not you received, or

εὐαγγέλιον ἕτερον ὃ οὐκ ἐδέξασθε, καλῶς ἠνείχεσθε  
gospel different which not you did accept, well you were bearing

(ἀνέχεσθε) (ἀνείχεσθε).  
(you are bearing) (you were bearing).

**II Corinthians 11:1-4**  
Diagram

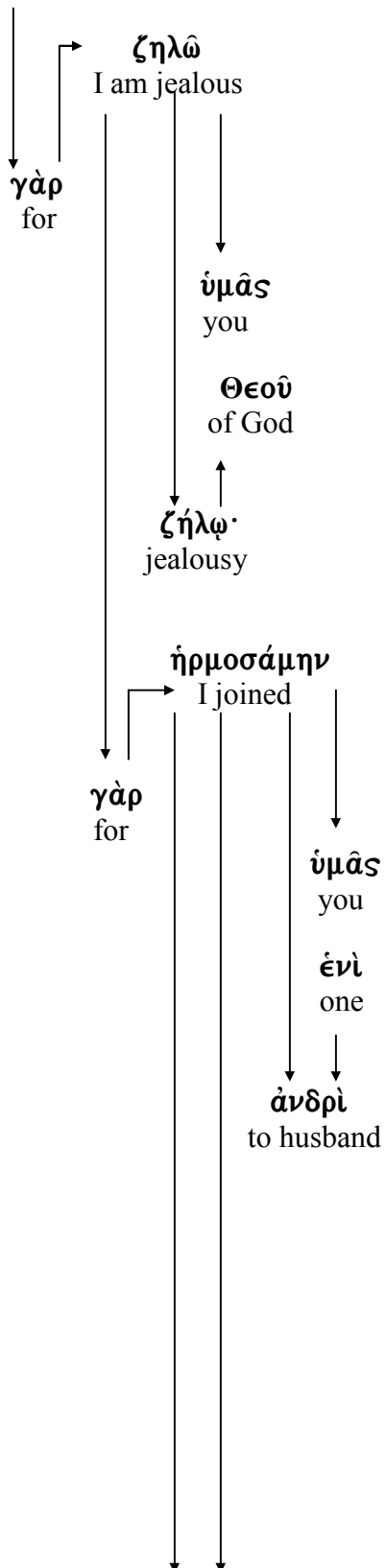
1) ὄφελον  
I wished



## II Corinthians 11:1-4

Diagram (continued)

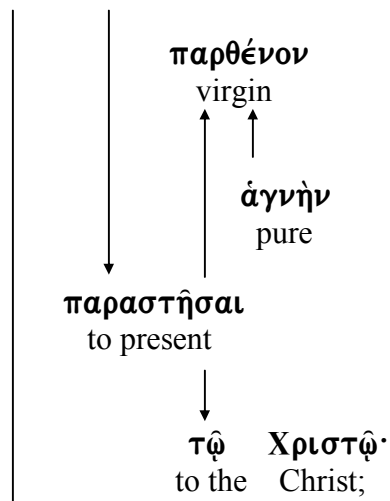
2)



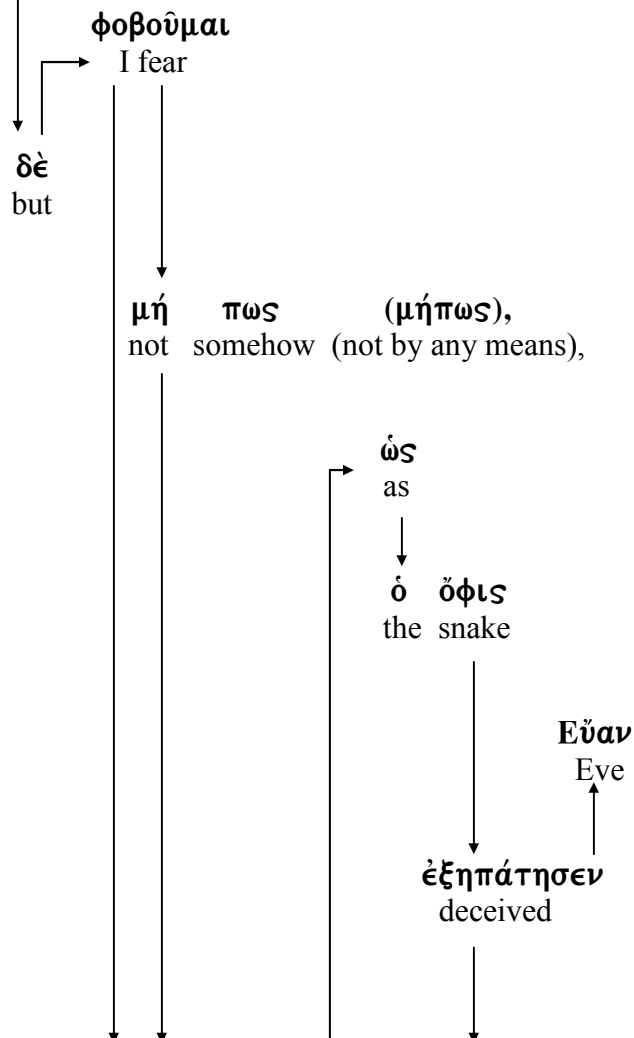
## II Corinthians 11:1-4

Diagram (continued)

2) continued

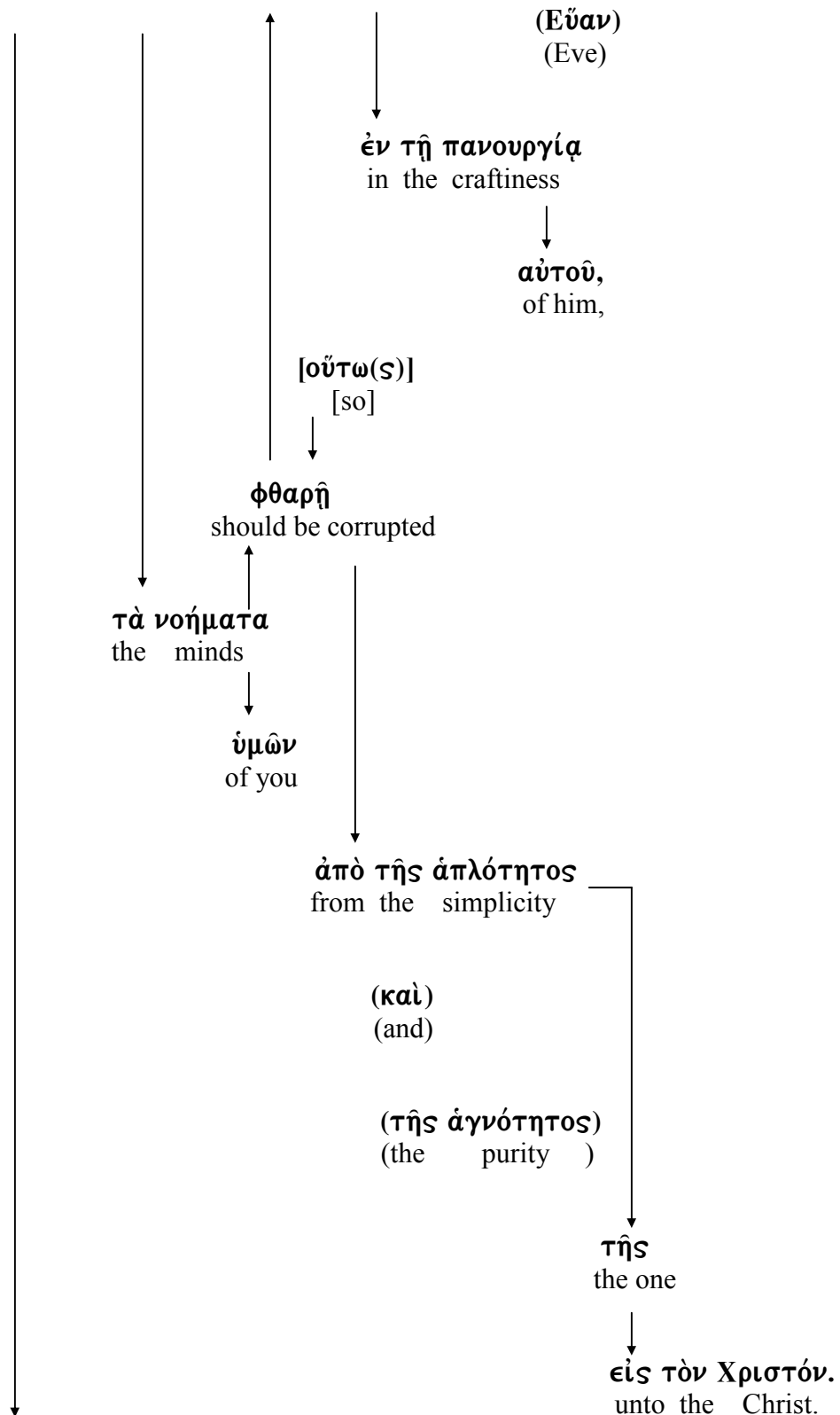


3)



**II Corinthians 11:1-4**  
Diagram (continued)

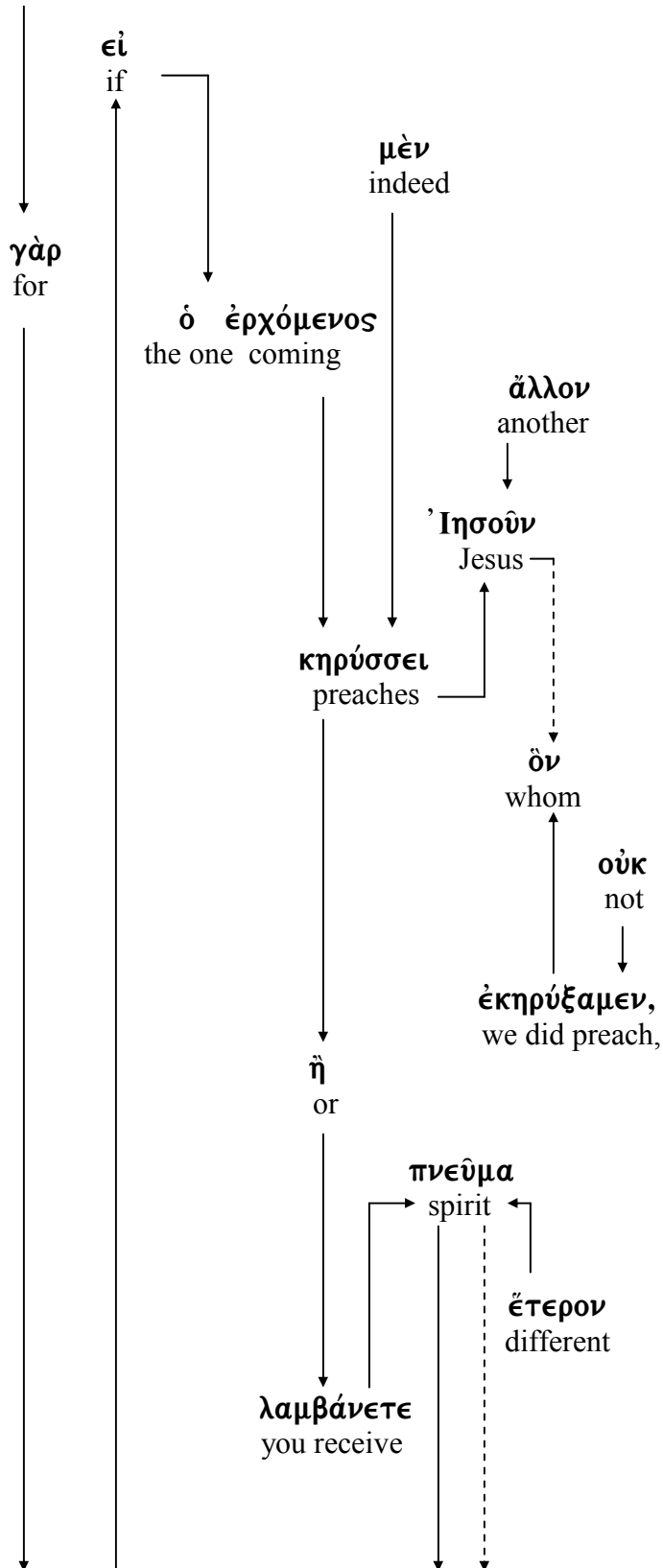
3) continued



**II Corinthians 11:1-4**

Diagram (continued)

4)



**II Corinthians 11:1-4**  
 Diagram (continued)

4) diagram

